

trädaiseanta

Óró 'Sé do Bheatha 'Bhaile

faclan le Padraig Pearse,
rian le Seonaidh Morton

Óró 'Sé do Bheatha 'Bhaile

Patrick Pearse

tradaiseanta

The musical score consists of four staves. The first two staves are for the Alto and Bodhran respectively, starting at measure 1. The Alto staff has a treble clef, a key signature of two sharps, and a tempo of $\text{♩} = 150$. The Bodhran staff has a common time signature and a tempo of $\text{♩} = 150$. The lyrics "Ó - ró, 'sé do bheatha 'bhai- le," are written below the Alto staff. Measures 5 and 9 show the Alto and Bodhran parts again, with the lyrics "ó - ró, 'sé do bheatha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bheatha 'bhai- le, a-". Measures 13 continue the pattern with the lyrics "nois ar theacht an tsamh - raidh! ó - ró, 'sé do bheatha 'bhai- le,". The final section starts at measure 13 with the Alto and Bodhran parts, followed by the lyrics "ó - ró, 'sé do bheatha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bheatha 'bhai- le, a-". Measure numbers 5 and 9 are also present above the Alto staff in these sections.

1
Alto: $\text{♩} = 150$
Bodhran: $\text{♩} = 150$

5
A.: $\text{♩} = 150$
Bodh.: $\text{♩} = 150$

9
S.: $\text{♩} = 150$
A.: $\text{♩} = 150$
Bodh.: $\text{♩} = 150$

13
S.: $\text{♩} = 150$
A.: $\text{♩} = 150$
Bodh.: $\text{♩} = 150$

21

A.

b' é ár gcreach tú bheith i ng - éi- bhinn, do dhùi - che bhré-a i sei-libh meir-leach:

Bar.

ó _____ o - ró _____

Bodh.

25

S. *f*

A.

Bar.

Bodh.

Ó - ró,'sé dobheatha 'bhai- le,
's tú díol-ta leis na Gal - laibh! Ó - ró,'sé dobheatha 'bhai- le,
ó _____ Ó - ró,'sé dobheatha 'bhai- le,

30

S. ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, a-

A. ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, a-

Bar. ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, a-

Bodh. ||

34

S. nois ar theacht an tsamh - raidh! ó

A. nois ar theacht an tsamh - raidh! Tá Gráin - ne Mhaol agteacht thar sái - le,

Bar. nois ar theacht an tsamh - raidh!

Bodh. ||

mf

f

38

S. ó - ró

A. óg - laigh arm-tha léi mar ghar- da, Gaeil iad féin is ní Gaill ná Spáin- nigh is

Bodh. ||

43

S. ó ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le,
A. 'cuir-fidh siad ruaig ar Ghal - laibh! ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le,
Bar. ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le,
Bodh. || f

47

S. ó - ró, 'sé do bhea - tha 'bhai - le, ó - ró, 'sé do
A. ó - ró, 'sé do bhea - tha 'bhai - le, ó - ró, 'sé do
Bar. ó - ró, 'sé do bhea - tha 'bhai - le, ó - ró, 'sé do
Bodh. ||

50

S. bhea-tha 'bhai-le, a - nois ar theacht an tsamh - raidh! A bhuí le Rí na
A. bhea-tha 'bhai-le, a - nois ar theacht an tsamh - raidh! A bhuí le Rí na
Bar. bhea-tha 'bhai-le, a - nois ar theacht an tsamh - raidh! A bhuí le Rí na
Bodh. || mf f mf

54

S. bhFeairt go bhfei-ceann, mu-na mbíonn beo i - na dhiadh ach sech- tain,

A. bhFeairt go bhfei-ceann, mu-na mbíonn beo i - na dhiadh ach sech- tain,

Bar. bhFeairt go bhfei-ceann, mu-na mbíonn beo i - na dhiadh ach sech- tain,

Bodh. || | | | | | |

57

S. Gráin - ne Mhaol a-gus mí-le gais-cíoch_____ ag fó-gairt fáin ar Ghal - laibh!

A. Gráin - ne Mhaol a-gus mí-le gais-cíoch_____ ag fó-gairt fáin ar Ghal - laibh!

Bar. Gráin - ne Mhaol a-gus mí-le gais-cíoch_____ ag fó-gairt fáin ar Ghal - laibh!

Bodh. || | | | | | |

62

S. *ff*
Ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le,

A. *ff*
Ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le,

Bar. *ff*
Ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le, ó - ró, 'sé do bhea-tha 'bhai- le,

Bodh. *f*

66

S. *fff*
ó - ró, 'sé do bhea - tha 'bhai - le_____ a -

A. *fff*
ó - ró, 'sé do bhea - tha 'bhai - le_____ a -

Bar. *fff*
ó - ró, 'sé do bhea - tha 'bhai - le_____ a -

Bodh.

69

S. nois ar theacht an tsamh - raidh!

A. nois ar theacht an tsamh - raidh!

Bar. nois ar theacht an tsamh - raidh!

Bodh. **ff**

sèist:-

Oro, agus fàilte dhachaigh,
 Oro, agus fàilte dhachaigh,
 Oro, agus fàilte dhachaigh,
 A-nis air teachd an t-samhraidh!

rann 1:-

'S e do bheatha, a bhean a dh'fuing,
 B' e ar creach gun robh thu an slabhraichean,
 Do dhuthcha bhreagha an sealbh mheirlich
 Nuair chaidh thu do reic leis na coigrich!

rann 2:-

Tha Gràinne Mhaol a' tighinn thar na mara,
 Laoich armaitche leatha mar ghàrdan,
 Gàidheil iad fhèin, chan iad Frangaich no Spàinnich
 Agus curidh iad ruaig air na coigrich!

rann 3:-

Mas e toil le Rìgh a' Phailtis gum facamaid,
 Ged nach bitheamaid beò ach seachdain an-dèidh,
 Gràinne Mhaol agus mile gaisgich
 Fogairt fhaighinn air na coigrich!

chorus:-

Why aye, and welcome home,
 Why aye, and welcome home,
 Why aye, and welcome home,
 Now summer is come!

verse 1:-

What cheer, woman who suffered,
 It was our ruin you were in chains,
 Your fair land owned by thieves
 As you were sold by foreigners!

verse 2:-

Bald Granya's coming over the sea,
 Armed fighters with her as guards,
 Gaels all, not French or Spanish
 And they'll put the foreigners to flight!

verse 3:-

May it please the King of Plenty that we see,
 Though we may live but a week afterwards,
 Bald Granya and a thousand heroes
 Putting the foreigners to flight!